



L'ensemble du sujet porte sur l'axe 5 du programme : **Fictions et réalités.**

Il s'organise en deux parties :

1. **Compréhension de l'écrit**
2. **Expression écrite**

Documento 1: "Tierra": un poema indígena para la *Pachamama*.

Cada 22 de abril el mundo le rinde homenaje a la *Pachamama*, diosa de la tierra y la fertilidad para los indígenas Quechua; madre que nos brinda¹ aquello que necesitamos para vivir bien y en comunidad. La Voz de la Madre Tierra les comparte² un poema escrito por el poeta indígena Fredy Chikangana, quien lucha por la conservación de las memorias ancestrales y la Madre Tierra a través de la poesía.

Pachakay

Pachakay

callarinasha cusicuymanta huaccayripi

causaypiy llaphllahuachai puka

tukuna rumipi yana

La tierra

La tierra es el comienzo de la alegría y el llanto;
en ella vive la placenta³ roja
convertida en piedra negra,
en ella están los rituales de seres subterráneos
que amarran nuestra sangre
con las lianas del tiempo.

En esa tierra

está la pluma del tucán
que guarda el colorido de la vida,
está el agua libre e inquieta,
el aroma y el sabor de todas las hierbas
que nos llevan al cielo y al infierno,
estamos tú y yo
con la fuerza de los sueños.

Volveremos a ser diente de tigre,
poema de la noche, tambor de yegua,
sonido de flauta a altas horas de la noche
en lo profundo de la gran montaña

Fredy Chikangana, Fundación de sabiduría ancestral

<https://sabiduriaancestral.org/voces-de-la-madre-tierra/tierra-un-poema-indigena-para-la/>

1. brindar = dar, ofrecer.

2. compartir: *partager*

3. la placenta = árbol símbolo de vida (en relación con la placenta humana)

Documento 2: "*Pachamama*", un homenaje a la Madre Tierra.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

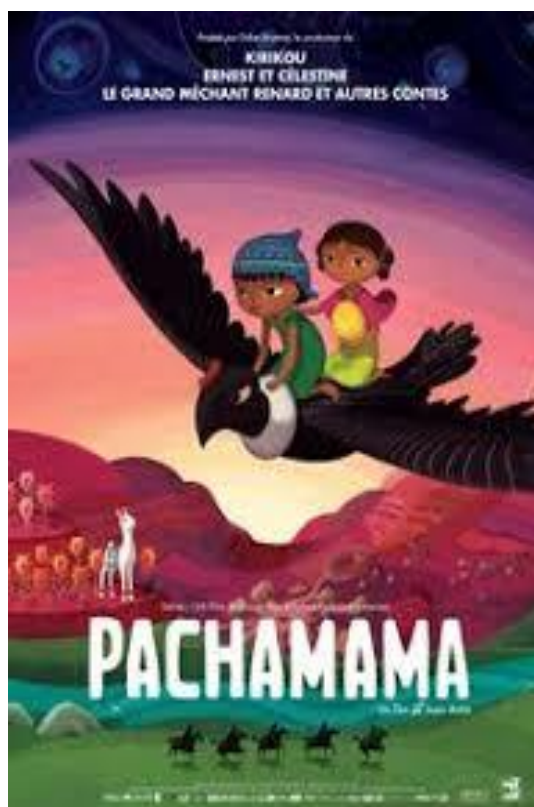
1.1

Una película francesa de dibujos animados ambientada en la América precolombina y que cuenta la llegada de los conquistadores desde la perspectiva indígena.

Tepulpai y Naira son dos niños indígenas que viven en la Cordillera de los Andes. Ellos son los protagonistas de una entrañable y colorida aventura cinematográfica bajo el nombre de "Pachamama", segundo largometraje de animación del argentino Juan Antín. Una coproducción francesa y europea ambientada en la América precolombina, llena de exotismo y concebida como un homenaje a la Madre Tierra y a las tradiciones autóctonas. La naturaleza exuberante, el reino Inca y su codiciado¹ oro, el metal frío de los conquistadores son algunos de los elementos de esta película creada con una estética muy particular.

“Nos basamos en las cerámicas y vajillas de arcilla² para hacer los personajes. En los textiles, encontramos los motivos andinos, que son muy geométricos. Los colores son los que encontramos en Sudamérica. Los cielos turquesas y ponchos fucsias... La película es una explosión de color y es la primera vez que se lleva el arte precolombino a la pantalla grande”, explicó el director Juan Antín quien trabajó más de diez años en este proyecto.

“Pachamama” también trae hasta los oídos del público los sonidos de los instrumentos precolombinos, en una banda musical compuesta por el flautista y compositor Pierre Hamon, especialista de las flautas y ocarinas³ de las sociedades precolombinas.



<http://www.rfi.fr/es/cultura/20181212-pachamama-un-homenaje-la-madre-tierra>

1. codiciado: *convoité*
2. vajillas de arcilla: *ustensiles de cuisine en argile*
3. la ocarina: *instrumento de música*



1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: “Tierra”: un poema indígena para la *Pachamama*.

Documento 2: “*Pachamama*”, un homenaje a la Madre Tierra.

Vous rendrez compte librement, **en français**, de ce que vous avez compris de chacun des documents.

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez, **en espagnol**, une seule des deux questions suivantes, **au choix**. Répondez en 120 mots au moins.

Question A.

Explique en qué medida los documentos se relacionan con el eje temático: «*Fictions et réalités*».

Question B.

Apoyándose en el documento 2, evidencie los elementos de la realidad andina que inspiraron la película *Pachamama*.